

УДК 616.9-053.2:378.147

ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ “ДИТЯЧІ ІНФЕКЦІЙНІ ХВОРОБИ” АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ ІНОЗЕМНИМ СТУДЕНТАМ

Ю. П. Харченко, Н. В. Мовлянова, І. В. Юрченко

Одеський національний медичний університет

FEATURES OF TEACHING THE DISCIPLINE CHILDREN'S INFECTIOUS DISEASES IN ENGLISH FOR THE FOREIGN STUDENTS

Yu. P. Kharchenko, N. V. Movlyanova, I. V. Yurchenko

Odesa National Medical University

Підготовка лікарів з числа іноземних студентів є важливим завданням української медичної школи. У зв'язку з цим велике значення має викладання медичних дисциплін англійською мовою. У статті наведено досвід викладання дисципліни “Дитячі інфекційні хвороби” англійською мовою, розглянуті його особливості та позитивні сторони.

Preparation of physicians from a number of foreign students is an important task of Ukrainian medical school. In this connection the large value the teaching of medical disciplines acquires. The article adduces the experience of teaching the discipline “Children's Infectious Diseases” in English, its features and positive sides are considered.

Вступ. В Україні накопичений великий досвід підготовки лікарів, заснований на традиціях гуманізму, основою якого є здоров'я людини. Основним завданням вищої медичної школи держави протягом багатьох років є забезпечення практичної медицини висококваліфікованими медичними кадрами. Євроінтеграційний шлях, обраний Україною, реалізація основних положень кредитно-модульної системи зумовлюють необхідність подальшого удосконалення організації навчального процесу, підвищення якості медичної освіти [3].

Найважливішим показником ефективності навчального процесу і рівня конкурентоспроможності вітчизняних вузів на міжнародному ринку освітніх послуг є якість професійної підготовки іноземних студентів [1, 3].

Зважаючи на те, що одним з основних положень кредитно-модульної системи є надання можливостей студентам, у тому числі й англомовним, продовжити здобуття освіти у європейських та американських вищих навчальних закладах, викладання медичних дисциплін англійською мовою стає актуальною проблемою вищої медичної освіти в Україні [2].

Основна частина. На кафедрі дитячих інфекційних хвороб Одеського національного медичного університету проводиться навчання іноземних студентів англійською мовою за умов кредитно-модульної системи.

Переходу до викладання дисципліни англійською мовою передувала велика підготовча робота, а саме: 1) розробка і переклад навчальної робочої програми, навчально-методичних матеріалів для студентів та викладачів; 2) підготовка викладачів, що володіють англійською мовою не тільки на розмовному, але й на професійному медичному рівні; 3) розробка матеріалів лекційного курсу з урахуванням літератури за спеціальністю, яка є у бібліотеці університету англійською мовою; 4) підготовка та видання підручника англійською мовою “Infectious diseases in children”. Нами проведено порівняльний аналіз змісту зарубіжних підручників і відповідність їх навчальній програмі з дисципліни “Дитячі інфекційні хвороби” для студентів медичних вузів України. Виявлено, що в лекційному курсі та у підручнику особливий акцент зроблений на питаннях, які відсутні або недостатньо повно висвітлені в іноземних підручниках. З кожної теми практичного заняття на кафедрі були підготовлені англійською мовою ситуаційні задачі та тестові завдання.

Однією з форм ефективних технологій освіти є метод контролю знань студентів. Саме тестовий контроль став формою перевірки засвоєння теоретичного матеріалу студентами. Щоденне письмове рішення тематичних тестових завдань дозволяє перевірити засвоєння матеріалу у всіх студентів в групі. Обов'язковим є розбір всіма студентами разом із

викладачем помилкових рішень тестів. Такий підхід дозволяє нам своєчасно вносити корективи у хід практичного заняття, акцентувати увагу на окремих теоретичних питаннях. Оцінити вміння студента клінічно мислити більш можливо при вирішенні ним тематичної ситуаційної задачі, в якій “змодульовано” певну клінічну ситуацію. Проте тестові завдання та ситуаційні задачі не дають змоги оцінити практичні навички студента (вміння працювати з хворим, обстежувати його та інше). На старших курсах клінічних кафедр потрібно більший акцент зробити на вмінні студента працювати з хворим: збір скарг, анамнезу хвороби та життя, проведення обстеження хворого, призначення необхідного лабораторного чи інструментального обстеження, лікування, розробки профілактичних заходів тощо.

На даному етапі навчання велику роль відіграє вміння викладача навчити іноземного студента культури спілкування з хворою дитиною. Але при цьому у студентів-іноземців виникають певні труднощі під час спілкування з дитиною чи її батьками, оскільки пацієнти не володіють англійською мовою.

За роки навчального процесу на кафедрі дитячих інфекційних хвороб за умов кредитно-модульної системи пройшли навчання більше 300 студентів. Як виявилось, найтруднішими для студентів були питання диференційної діагностики дитячих інфекційних хвороб та питання вакцинопрофілактики. Студенти-іноземці зацікавлені в отриманні теоретичних та практичних знань стосовно тих захворювань, які розповсюджені в їхніх країнах, та високо оцінюють методику оволодіння практичними навичками, що використовується на кафедрі. А значною перевагою модульної системи навчання є можливість щоденної практичної курації хворої дитини, оцінювання динаміки хвороби. Клінічні розбори хворих – це одна з складових поглибленого вивчення дисципліни, особливо студентами 6 курсу, де тісно пов’язані теорія і практика. Знання з дитячих інфекційних хвороб повинні стати для майбутніх лікарів повсякденним порадником на шляху наступної практичної діяльності, яка спрямована на поліпшення стану здоров’я громадян країни, з яких студенти прибули на навчання.

1. Особливості організації навчального процесу з іноземними студентами на молодших курсах в умовах кредитно-модульної системи / В. М. Ждан, В. М. Бобирьов, А. М. Скрипніков, І. І. Старченко // Медична освіта. – 2009. – № 2. – С. 32–33.

2. Соболева Н. Г. Деонтология в преподавании педиатрии в медицинских вузах / Н. Г. Соболева, Т. В. Жижилина // Современные проблемы науки и образования. – 2006. –

Особливе значення як складовий елемент процесу навчання має самостійна робота студентів (СРС). Тому завданням вищої школи стає пошук нових та ефективних форм її організації. За даними ЮНЕСКО, частка СРС від загального об’єму навчального часу з використанням моделей та тренажерів у вузах різних країн світу складає від 40 до 70 %. Пояснюється це тим, що СРС, як ніякий інший вид навчання, дозволяє формувати і розвивати у студентів такі важливі якості, як організованість, дисциплінованість, наполегливість в досягненні поставленої мети, творчу активність і ініціативу, вміння вести професійний діалог та аргументовано захищати свої розробки. СРС з конкретної теми оцінюється, як того потребує кредитно-модульна система, під час підсумкового модульного контролю. На нашій кафедрі кінцевий рівень одержаних теоретичних знань, практичних навичок і вмінь визначається в ході модульного контролю, який складається з 3-х етапів: 1) тестовий контроль (рішення 20 тестів, у кожного студента окремий варіант); 2) рішення 2-х ситуаційних задач; 3) виконання практичних навичок (оцінювання характеру висипу на шкірі, перевірка менінгеальних знаків тощо).

Висновки. Підвищення конкурентоспроможності українських вузів на міжнародному ринку освітніх послуг припускає перш за все приведення якості підготовки фахівців у відповідність з міжнародними освітніми стандартами. Воно включає підвищення якісного рівня (професіоналізму) викладацького складу, поліпшення змісту і організації навчального процесу, його ресурсного забезпечення. Досвід викладання дисципліни “Дитячі інфекційні хвороби” англійською мовою виявився вельми позитивним. Ця форма навчання іноземних громадян є обґрунтованою та потрібною.

У зв’язку з цим суміжним кафедрам, що ведуть викладання англійською мовою, необхідно скоординувати спільну роботу із створення уніфікованих навчально-методичних рекомендацій англійською мовою, що стане перспективним в процесі передачі іноземним студентам кращого з багаторічного досвіду роботи.

Література

№ 12 (приложение № 1). – С. 98–100.

3. Стан підготовки та підвищення кваліфікації медичних працівників і завдання вищої школи щодо її інтеграції до світового освітнього простору / В. В. Лазоришинець, М. В. Банчук, О. П. Волосовець [та ін.] // Медична освіта. – 2009. – № 2. – С. 5–10.